

Tradizione manoscritta

- letto 3456 volte

CANZONIERE A

- letto 2908 volte

Riproduzione fotografica

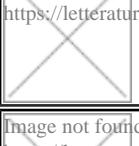
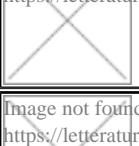
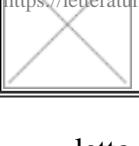


http://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0085?sid=a4754fd1b1d408a3e4f28ecf056c8017 [1]

- letto 2394 volte

Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1.jpg</p>	<p>Arnautz daniels.</p> <p>En cest sonet coind eleri. Fauc motz</p> <p>ecap<u>ui</u>g edoli. Que serant uerai e</p> <p>cert. Qan naurai passat la lima. Qua</p> <p>mors ma deplan edaura. Mon chantar</p> <p>q(ue) de liei mou. Q(<u>ue</u>) pretz manten egouerna.</p>
 <p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2a.jpg</p>	<p>Mil messas naug enproferi. enart lum</p>

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2bisa.jpg	de cera
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.3a.jpg	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.4a.jpg	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.5a.jpg	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6a.jpg	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6ta.jpg	

- letto 2893 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniels. En cest sonet coind eleri. Fauc motz ecapuig edoli. Que serant uerai e cert. Qan naurai passat la lima. Qua mors ma deplan edaura. Mon chantar q(ue) de liei mou. Q(ue) pretz manten egouerna.	Arnautz Daniels. En cest sonet coind e leri Fauc motz e capuig e doli Que serant verai e cert Qan n'aurai passat la lima Qu'amors m'a de plan e daura Mon chantar que de liei mou Que pretz mantent e governa.
Mil messas naug enproferi. enart lum de cera	Mil messas n'aug e.n proferi E n'art lum de cera e d'oli Que dieus m'en don bon issert De lieis on no.m val escrima E qand remir sa crin saura E.l cors q'a graile e nou Mais l'am que qi.m des luserna.

	Tant l'am de cor e la queri C'ab trop voler cuig la.m toli S'om ren per ben amar pert Lo sieus cors sobretracima Lo mieu tot e non si saura Tant ai de ver fait renou C'obrator n'ai e taverna.
	Tot iorn meilleur et esmeri Car la gensor serv e coli Del mon so.us dic en apert Sieus suis del pe tro c'en cima E si tot venta.ill freidura L'amors q'inz del cor me mou Mi ten chaut on plus iverna.
	Ges pel maltraich q'ieu soferi De ben amar no.m destoli Liei anz dic en discovered Car si.m fatz los motz en rima Pieitz trac aman c'om que laura C'anc plus non amet un ou Cel de Moncli N'Audierna.
	Non vuoil de Roma l'emperi Ni c'om mi fassa apostoli Q'en lieis non aia revert Per cui m'art lo cors e.m rima E si.l maltraich no.m restaura Ab un baissar anz d'an nou Mi auci e si enferna.
	Ieu sui Arnautz q'amas l'aura E chatz la lebre ab lo bou E nadi contra suberna.

- letto 2063 volte

CANZONIERE C

- letto 3776 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8C_0.jpg

- letto 3324 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found</p> <p>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1C_0.jpg</p>	<p>AB guay ar(naut)z. daniel.</p> <p>so cuyndet e leri. fas</p> <p>motz e capol e doli. que</p> <p>seran uerai e sert. quan</p> <p>naurai passadal lima. qua mor</p> <p>ma plana em daura. mon cha(n)</p> <p>tar que de tal mueu. cuy pretz</p> <p>manten e guouerna.</p>
<p>Image not found</p> <p>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2C.jpg</p>	<p>Tan lam de cor e la queri. q(ua)b</p> <p>trop uoler cug lam toli. som re(n)</p> <p>per trop amar pert. quel sieu</p> <p>cors</p>
<p>Image not found</p> <p>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2bisC.jpg</p>	<p>sobretrasima. lomieu totz e</p> <p>non sai saura. tan nai dauer</p> <p>fag renueu. quoibrador nay</p> <p>e tauerna.</p>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.3C.jpg>

**Tot iorn melhur (et) esmeri.
quar la genser am e coli. del
mon sous dic en apert. sieu so
del pe tro la cima. e si tot ue(n)ta
freg aura. lamor quins el cor
mi mueu. mi ten caut on pl(us)**

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.4C.jpg>

**Ges pel maltrag q(ue)n yuerna.
soferi. de ben amar nom destoli.
si tot mi ten en dezert. p(er) lieys
fas lo son el rima. piegz tratz
amans quom que laura. q(ua)nc
non amet plus dun hueu.
selh den ancli audierna.**

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.5C.jpg>

**Mil messas naug en proferi.
en art lums de cerea doli. que
dieu men don bon acert. de li
eys on nom ual escrima. e q(ua)n
remir sacrin saura. el cors q(ue)s
delguat e nueu. mais lam que
quim des luzerna.**

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6C.jpg>

Nouuelh de roma lempere.

ni quom men fassa postoli.
q(ue)n

lieys non aya reuert. quaissi

**mart lo cor em rima. e sil mal
trait nom restaura. ab un bai
zar quem don nueu. mi auci e
si enferna.**

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6tC.jpg>

Ieu suy arnautz qua malau
ra. e cas la lebre ab lo bueu. e
nadi contra suberna. **ar(naut)z.
da**

- letto 6581 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

AB guay ar(naut)z. daniel.

so cuyndet e leri. fas
motz e capol e doli. que
seran uerai e sert. quan
naurai passadal lima. qua mor
ma plana em daura. mon cha(n)
tar que de tal mueu. cuy pretz
manten e guouerna.

Arnautz Daniel

AB guay so cuyndet e leri
fas motz e capol e doli,
que seran verai e sert
quan n?aurai passada.l lima
qu?amor m?aplana e.m daura
mon chantar, que de tal mueu
cuy pretz manten e guoverna.

Tan lam de cor e la queri. q(ua)b
trop uoler cug lam toli. som re(n)
per trop amar pert. quel sieu cors
sobretrasima. lomieu totz e
non sai saura. tan nai dauer
fag renueu. quobrador nay
e tauerna.

Tan l?am de cor e la queri
qu?ab trop voler cug la.m toli,
s?om ren per trop amar pert,
que.l sieu cors sobretrasima
lo mieu totz e non s?aisaura:
tan n?ai da ver fag renueu
qu'obrador n?ay?e taverna.

Tot iorn melhur (et) esmeri.
quar la genser am e coli. del
mon sous dic en apert. sieu so
del pe tro la cima. e si tot ue(n)ta
freg aura. lamor quins el cor
mi mueu. mi ten caut on pl(us)

Tot iorn melhur e esmeri
quar la genser am e coli
del mon,so.us[2] dic en apert:
sieu so del pe tro la cima,
e si tot venta freg aura
l?amor qu?ins el cor mi mueu
mi ten caut on plus yverna.

Ges pel maltrag q(ue)n yuerna.
soferi. de ben amar nom destoli.
si tot mi ten en dezert. p(er) lieys
fas lo son el rima. piegz tratz
amans quom que laura. q(ua)nc
non amet plus dun hueu.
selh den ancli audierna.

Ges pel maltrag que.n soferi
de ben amar no.m destoli;
si tot mi ten en dezert
per lieys fas lo son e.l rima:
piegz tratz, amans, qu?om que laura,
qu?anc non amet plus d?un hueu
selh de Nancli Audierna.

Mil messas naug en proferi.
 en art lums de cerae doli. que
 dieu men don bon acert. de li
 eys on nom ual escrima. e q(ua)n
 remir sacrin saura. el cors q(ue)s
 delguat e nueu. mais lam que
 quim des luzerna.

Mil messas n?aug e.n proferi
 e.n art lums de cera e d?oli
 que Dieu m?en don bon acert
 de lieys on no.m val escrima;
 e quan remir sa crin saura
 e.l cors qu?es delguat e nueu
 mais l?am que qui.m des Luzerna.

Nouuelh de roma lemperi.
 ni quom men fassa postoli. q(ue)n
 lieys non aya reuert. quaissi
 mart lo cor em rima. e sil mal
 trait nom restaura. ab un bai
 zar quem don nueu. mi auci e
 si enferna.

No vuelh de Roma l?emperi
 ni qu?om m?en fassa postoli,
 qu?en lieys non aya revert
 qu?aissi m?art lo cor e.m rima;
 e si.l maltrait no.m restaura
 ab un baizar que.m don nueu
 mi auci e si enferna.

Ieu suy arnautz qua malau
 ra. e cas la lebre ab lo bueu. e
 nadi contra suberna. **ar(naut)z. da**

Ieu suy Arnautz qu?ama l?aura
 e cas la lebre ab lo bueu
 e nadi contra suberna.

- letto 2479 volte

CANZONIERE D

- letto 2915 volte

Riproduzione fotografica

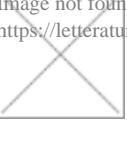
Image not found

https://letteraturanaromanea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1D.jpg



- letto 3621 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1D.jpg</p> 	<p>arnaut daniel. Encest sonet condeleri faç moz e capus edoli. Eseran uerai ecert. Qan naurai pasat la lima . Camo(r)s ma plane(m) daura. Mo(n) chanrai que delei traieu. Pres mante egouerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2D.jpg</p> 	<p>Ades melor et esmen car la gensor am et coli. Del mont seus dic enapert. Si eu fos del pet(ro) e(n)sima. Esitot ueutail. lamors quins el cor mi(n)plo. Miten caut on plas iuerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.3D.jpg</p> 	<p>Mil messa(n)gç naug en p(ro)feri. Enait lund(e) sera edoli qe deus men ton bon aseret. deleis hon nom ual esorima. Ecan remir sacrin saura. El cors gai efrecs nou. Mas lam que quim des luc(e)na.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.4D.jpg</p> 	<p>Tant lam d(e)cor et lan qeri. Qab trop uoler cug lam toli. Som ren p(er) trop amar p(er)t. Quel fin cors sobre stasima. Lo meu toz et non seis aura. Tant nai d(e)uers faiç renueu. Cobrador nai eta(i)una.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.5D.jpg</p> 	<p>Non uoill de roma lemperi. Ni co(n) m(en)fassa postoli. Qen leis no(n) aia reuert. Car simart lo cor em rima. Esil maltragtz no(n) restaura. abun baisar anz dan nou. Mi ausi esi en ferma.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6D.jpg</p> 	<p>Ges p(er)maltrag qen soferi. De ben amar nom destoli. Sitot me ten endesert. p(er)lei fas lo son ela rima. pieg tragtz aman com q(ue) laura. Ca(n)c no(n) amet plus dun nou. Cel de mon clin ordierna.</p>

- letto 4343 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Versione stampabile version

Image not found [3] Image not found [4]
http://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/prjif/icons/pdf_icon.gif

arnaut daniel. Encest sonet condeleri faç moz e capus edoli. Eseran uerai ecert. Qan naurai pasat la lima . Camo(r)s ma plane(m) daura. Mo(n) chanrai que delei traieu. Pres mante egouerna.	En cest sonet cond e leri Faç moz e capus e doli E seran verai e cert Qan n'aurai pasat la lima C'amors m'aplan'e.m daura Mon chanrai que de lei traieu Pres mante e governa.
Ades melor et esmen car la gensor am et coli. Del mont seus dic enapert. Si eu fos del pet(ro) e(n)sima. Esitot ueutaill. lamors quins el cor mi(n)plo. Miten caut on plas iuerna.	Ades melor et esmen Car la gensor am et coli Del mont seus dic en apert Sieu fos del pe tro en sima E sitot veuta.ill L'amors qu'ins el cor mi.n plo Mi ten caut on plas iverna.
Mil messa(n)gç naug en p(ro)feri. Enait lund(e) sera edoli qe deus men ton bon aseret. deleis hon nom ual esorima. Ecan remir sacrin saura. El cors gai efrecs nou. Mas lam que quim des luc(e)na.	Mil messangç n'aug en proferi E n'ait lun de sera e d'oli Qe deus m'en ton bon aseret De leis hon no.m val esorima E can remir sa crin saura El cors gai e frecs nou Mas l'am que qui.m des lucerna.
Tant lam d(e)cor et lan qeri. Qab trop uoler cug lam toli. Som ren p(er) trop amar p(er)t. Quel fin cors sobre stasima. Lo meu toz et non seis aura. Tant nai d(e)uers faiç renueu. Cobrador nai eta(i)una.	Tant l'am de cor et la.n qeri Q'ab trop voler cug la.m toli S'om ren per trop amar pert Que.l fin cors sobre stasima Lo meu toz et non s'eisaura Tant n'ai de vers faiç renueu C'obrador n'ai e taverna.
Non uoill de roma lemperi. Ni co(n) m(en)fassa postoli. Qen leis no(n) aia reuert. Car simart lo cor em rima. Esil maltragtz no(n) restaura. abun baisar anz dan nou. Mi ausi esi en ferma.	Non voill de Roma l'emperi Ni c'om m'en fass'apostoli Q'en leis non aia revert D: Car si m'art lo cor e.m rima E si.l maltragtz no.m restaura Ab un baisar anz d'an nou Mi ausi e si enferma.

Ges p(er)maltrag qen soferi. De ben amar nom destoli. Sitot me ten endesert. p(er)lei fas lo son ela rima. pieg tragtz aman com q(ue) laura. Ca(n)c no(n) amet plus dun nou. Cel de mon clin ordierna.	Ges per maltrag q'en soferi De ben amar no.m destoli Sitot me ten en desert Per lei fas lo son e la rima Pieg tragtz aman c'om que laura C'anc non amet plus d'un nou Cel de Monclin Ordierna.
Eusiu arnautz qamas. Echas la leure lo bu eu. Enadi co(n)tra siberna.	Eu siu Arnautz q'amas E chas la levre lo bueu E nadi contra siberna.

- letto 2850 volte

CANZONIERE I

- letto 4107 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto\[5\]](#)

Recueil des poésies des troubadours, contenant leurs vies.

Image not found
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419245d/f139.highres>

Recueil des poésies des troubadours, contenant leurs vies.

Image not found
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419245d/f140.highres>

- letto 2980 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteratura-europea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/I%2520-%20sonet%202.PNG>



Arnautz daniels

E Nest sonet cuende leri.
fas motz ecapud edoli. Es
eran uerai esert. Quan
naurai passat la lima. Ca
mors maies planem dau
ra. Mon cantar que dellei
mieu. Que mante pretz
egouerna.

Ades meilleur et esmeri.

Que la gensor seru ecoli. Del mon sous dic
en apert. Sieus son del pe tro quel sima. Esi
uental freidura. Lamors quinz el cor me plou.
Mi ten caut on plus iuerna.

Tan lam de cor ela querri. Ca trop uoler cug
lam toli. Som ren p(er) ben amar pert. Quel
fis cors sobre trasima. Lo mieu tot e no(n) sei
saura. Tant ai damor fag renueu. Cobrador
nai etauerna.

Non uoill de roma lemperi. Ni com men fa
ssa postolli. Que lei no(n) aia reuert. P(er) cui
mart lo cors em rima. Esi midonz nom rest
aura. Lamor que dalcor mes mueu. Mi ausi
esi enferna.

Mill messas naug en proferi. Enfas lum de
sere doli. Que dieus midon bon esers . Dellei
que(m) uenz ses escrima. Ecan remir sa crin sa
ura. Eson blanc cors fresc enueu. Mais la(m)
que quim des luserna.

Ges pel mal trag quen soferi. De ben amar
nom destoli. Lei anz dic endescubert. Caissim
faill los motz el rima. Pietz trac aman com
que laura. Cant plus no(n) amet unueu. Cel
de mon clim naudierna.

Eu son arnautz camas laura. Ecaz la leb

Image not found

<https://letteratura-europea.let.uniroma1.it/letteratura-europea/sites/default/files/I%20-%20en%20est%20sonet%202.PNG>



efault/files/I%20-%20en%20est%20sonet%202.PNG

re alo bueu. E nadi contra siberna.

- letto 3380 volte

CANZONIERE K

- letto 4615 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto\[6\]](#)

Chansonnier provençal [Chansonnier K].

Image not found
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f127.highres>

- Blog di Anonimo [7]
- letto 5139 volte

Edizione diplomatica

Image not found

http://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1.2.3.4.5.6.6tk.jpg

Arnautz daniels

Enest sonet cuende le
ri. fas motz ecapud
edoli. Eseran uerai
esert. Qan naurai pa
ssat la lima. Camors
maes plane(m) daura.
Mon cantar q(ue) dellei
mueu. Que mante pretz egouerna.

Ados meilleur et es
meri. Que la ge(n)sor
seru ecoli. Del mon sous dic en apert. Sieus
son del pe tro quel sima. Esitot uental freidu
ra. Lamors quinz el cor me plou. Mi ten caut
on plus iuerna.

Tan lamde cor e laqueri. Ca trop uoler
cug lamtoli. Som ren per ben amar pert.
Quel fis cors sobre trasima. Lo mieu tot e
non sei saura. Tant ai damor fag renueu.
Cobrator nai etauerna.

Non uol de roma lemperi. No com me(m)fas
ia postoli. Qen lai no(n) aia reuert. percui o
mart lo cors em rima. Esi midonz nom re
staura. Lamor que dalcor mes mueu. Onau
si esi enferna.

Mil messas naug enproferi. Enfas lum de
seredoli. Que dieus midon bon esert . Dellei
quem uenz ses escrima. Ecan remir sa crin sa
ura. Eson blanc cors fresc enueu. Mais la(m)
que quim des luserna.

Ges pel mal trag qen soferi. De ben amar
nom destoli. Lei anz dic endescubert. Caissim
faill los motz el rima. Pietz trac aman com
que laura. Canc plus non amet unueu. Cel
de mon clin naudierna.

Eu son arnau camas laura. Ecaz la lebre
alobueu. Enadicontra suberna.

- Blog di Anonimo [7]
- letto 2705 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniels	Arnautz Daniels
	I
<p>Enest sonet cuende le ri. fas motz ecapud edoli. Eseran uera esert. Qan naurai pa ssat la lima. Camors maes plane(m) daura. Mon cantar q(ue) dellei mieu. Que mante pretz egouerna.</p>	<p>En est sonet cuend'e leri fas motz e capud e doli e seran verai e sert qan n'aurai passat la lima c'Amors m'a e splan'e?m d'aura mon cantar que de?llel mieu que mante pretz e governa.</p>
	II
<p>Ades meilleur et es meri. Que la ge(n)sor seru ecoli. Del mon sous dic en apert. Sieus son del pe tro quel sima. Esitot uental freidu ra. Lamors quinz el cor me plou. Mi ten caut on plus iuerna.</p>	<p>Ades meilleur et esmeri que la gensor serv'e coli del mon so?us dic en apert sieus son del pe tro qu'el sima e si tot venta?l freidura l'amors qu'inz el cor me plou mi ten caut on plus iuerna.</p>
	III
<p>Tan lamde cor e laqueri. Ca trop uoler cug lamtol. Som ren per ben amar pert. Quel fis cors sobre trasima. Lo mieu tot e non sei saura. Tant ai damor fag renueu. Cobrator nai etauerna.</p>	<p>Tan l'am de cor e la queri c'a trop voler cug la?m toli s'om ren per ben amar pert que?l fis cors sobre trasima lo mieu tot e non s'eisaura tant ai d'amor fag renueu c'obrator n'ai e taverna.</p>
	IV
<p>Non uol de roma lemperi. No com me(m)fas ia postoli. Qen lai no(n) aia reuert. percui o mart lo cors em rima. Esi midonz nom re staura. Lamor que dalcor mes mieu. Onau si esi enferna.</p>	<p>Non vol de Roma l'emperi ni c'om m'en fass'apostoli q'en lei non aia revert per cui o m'art lo cors e?m rima e si midonz no?m restaura l'amor que dal cor m'es mieu o n'ausi e si enferna.</p>
	V
<p>Mil messas naug enproferi. Enfas lum de seredoli. Que dieus midon bon esert . Dellei quem uenz ses escrima. Ecan remir sa crin sa ura. Eson blanc cors fresc enueu. Mais la(m) que quim des luserna.</p>	<p>Mil messas n'aug e?n proferi e?n fas lum de ser'e d'oli que Dieus mi don bon esert de?llel que?m venz ses escrima e can remir sa crin saura e son blanc cors fresc e nueu mais l'am que qui?m des Luserna.</p>
	VI

<p>Ges pel mal trag qen soferi. De ben amar nom destoli. Lei anz dic endescubert. Caissim faill los motz el rima. Pietz trac aman com que laura. Canc plus non amet unueu. Cel de mon clin naudierna.</p>	<p>Ges pe?l maltrag qe?n soferi de ben amar no?m destoli lei anz dic en descubert c'aissi?m faill los motz e?l rima pietz trac aman c'om que laura ?c'anc plus non amet un ueu cel de Monclin N'Audierna.</p>
	VII
<p>Eu son arnau camas laura. Ecaz la lebre alobueu. Enadicontra suberna.</p>	<p>Eu son Arnau c'amas l'aura e caz la lebre a lo bueu e nadi contra suberna.</p>

- Blog di Anonimo [7]
- letto 5459 volte

CANZONIERE N

- letto 2674 volte

Riproduzione fotografica



- letto 3318 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.1N_0.jpg</p> 	<p>arnat daniel N cest sonet cond e leri fa</p> <p>ç moc ecapus edoli Esera(n) uerai ecert Can naurai pas sat lalima Camors mar ues plane daura Mon can tar que delei muo Cui p(re)z manten egouerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.2N.jpg</p>	<p>Edes meillor et esmeri Car la gençor serui ecoli Del mo(n) çous dic en apert Seus so del pe tro equel cima Esi tot uental frei daura La mors que dal cor mi muo Mite caut oplus iuerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.3N.jpg</p>	<p>Canlam de cor ela Queri Cap trop uoler cuit Lamtoli Som re per ben amar pert Quels fis cors sobre trascima Lo meus to ç eno sessaura Tan ade uer fait renuo Cobrador ae tauerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.4N.jpg</p>	<p>Mil messas naug en proferi Een faz lum de cer e doli Que deus men dobon es cert Delei quem uenç sez escrima Can remir sa crin saura Eson blanc cors fre cs enuo Mais lam qui que(m) des lucerna.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.5N.jpg</p>	<p>Ges per mal trait quen so feri De ben amar nom de stoli Caissin faç los moz e.l rima Peiç trac aman q uom qui laura Canc plus non amet un uo Cel de mon cli no dierna.</p>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6N.jpg>

Nouoil deroma lemperi
Ni com men faça postoli
Quen lei non aia reuert
Per cui mart locors enri
ma E si midonz nom re
staura L'amor qui dal cor
mes muo Mi auci esi en
ferna.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/8.6tN.jpg>

Eoso nart nauz camas lau
ra Ecaz la lebrab lobuo
Enadi contra suberna.
Arnat daniel.

- letto 3354 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

arnat
daniel
N cest
sonet
cond e
leri fa
ç moç ecapus edoli Esera(n)
uerai ecert Can naurai pas
sat lalima Camors mar
ues plane daura Mon can
tar que delei muo Cui p(re)z
manten egouerna.

Arnat Daniel

En cest sonet cond e leri
Faç moç e capus e doli
E seran verai e cert
Can n'aurai passat la lima
C'amors marves plan' e daura
Mon cantar que de lei muo
Cui prez manten e governa.

Edes meillor et esmeri Car
la gençor serui ecoli Del mo(n)
çous dic en apert Seus so
del pe tro equel cima Esi
tot uental frei daura La
mors que dal cor mi muo
Mite caut oplus iuerna.

Edes meillor et esmeri
Car la gençor servi e coli
Del mon çous dic en apert
Seus so del pe tro e quel cima
E si tot venta.l freid'aura
L'amors que dal cor mi muo
Mi te caut o plus iverna.

Canlam de cor ela
Queri Cap trop uoler cuit
Lamtoli Som re per ben
amar pert Quels fis cors
sobre trascima Lo meus to
ç eno sessaura Tan ade uer
fait renuo Cobrador ae
tauerna.

Can l'am de cor e la queri
C'ap trop voler cuit la.m toli
S'om re per ben amar pert
Qu'els fis cors sobre trascima
Lo meus toç e no s'essaura
Tan a de ver fait renuo
C'obrador a e taverna.

Mil messas naug en proferi Een faz lum de cer e doli Que deus men dobon es cert Delei quem uenç sez escrima Can remir sa crin saura Eson blanc cors fre cs enuo Mais lam qui que(m) des lucerna.	Mil messas n'aug e.n proferi E en faz lum de cer'e d'oli Que deus m'en do bon es cert De lei que.m venç sez escrima Can remir sa crin saura E son blanc cors frecs e nuo Mais l'am qui que.m des lucerna.
Ges per mal trait quen so feri De ben amar nom de stoli Caissin faç los moz e.l rima Peiç trac aman q uom qui laura Canc plus non amet un uo Cel de mon cli no dierna.	Ges per mal trait que.n soferi De ben amar no.m destoli C'aissi.n faç los moz e.l rima Peiç trac aman qu'om qui laura C'anc plus non amet un uo Cel de mon cli no dierna
Nouoil deroma lemperi Ni com men faça postoli Quen lei non aia reuert Per cui mart locors enri ma E si midonz nom re staura L'amor qui dal cor mes muo Mi auci esi en ferna.	No vuoil de Roma l'emperi Ni c'om me.n faça apostoli Qu'en lei non aia revert Per cui m'art lo cors e.n rima E si midonz no.m restaura L'amor qui dal cor m'esmuo Mi auci e si enferna.
Eoso nart nauz camas lau ra Ecaz la lebrab lobuo Enadi contra suberna. Arnat daniel.	Eo so n' Arnauz c'amas l'aura E caz la lebr'ab lo buo E nadi contra suberna.

- letto 3190 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-33>

Links:

- [1] http://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.lat.5232/0085?sid=a4754fd1b1d408a3e4f28ecf056c8017
- [2] <http://so.us>
- [3] <http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=print/book/export/html/1656>
- [4] <http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=printpdf/book/export/html/1656>
- [5] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419245d/f139.image.r=chansonnier%20I.langEN>
- [6] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f127.image.r=%20Chansonnier%20proven%C3%A7al%20arnaut%20I.langEN>
- [7] <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=blog/0>